

**Avtalen om Det europeiske
økonomiske samarbeidsområde**

EØS-komiteen

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

**nr. 7/2000
av 28. januar 2000**

om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg VI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 81/1999 av 25. juni 1999⁽¹⁾.
- 2) Rådsforordning (EF) nr. 1606/98 av 29. juni 1998 om endring av forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse av trygdeordninger på arbeidstakere, selvstendig næringsdrivende og deres familiemedlemmer som flytter innenfor Fellesskapet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler for gjennomføring av forordning (EØF) nr. 1408/71 med henblikk på å utvide dem til å omfatte særordninger for tjenestemenn⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg VI nr. 1 (rådsforordning nr. 1408/71) gjøres følgende endringer:

1. Nytt strekpunkt skal lyde:

“– **398 R 1606:** Rådsforordning (EF) nr. 1606/98 av 29. juni 1998 (EFT L 209 av 25.7.1998, s. 1).”

2. I tilpasning r) skal teksten under overskriften “P. ISLAND” lyde: “Alle søknader om grunn- og tilleggspensjon i forbindelse med alderspensjon samt pensjonsytelser innenfor rammen av en særordning for tjenestemenn.”

⁽¹⁾ EFT L 296 av 23.11.2000, s. 37, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 (del 2) av 23.11.2000, s. 57.

⁽²⁾ EFT L 209 av 25.7.1998, s. 1.

3. I tilpasning t) skal teksten under overskriften "P. ISLAND" lyde:
- "1. Når et arbeidsforhold eller en selvstendig næringsvirksomhet i Island har opphørt og trygdetilfellet inntreffer under et arbeidsforhold eller en selvstendig næringsvirksomhet i en annen stat der denne forordning får anvendelse, og når uførepensjonen både i trygdeordningen og i de supplerende pensjonsordninger (pensjonsfond) i Island ikke lenger omfatter tidsrommet fra trygdetilfellet inntreffer til pensjonsalderen inntre (framtidige tidsrom), skal det tas hensyn til trygdetid etter lovgivningen i en annen stat der denne forordning får anvendelse når det gjelder kravet til framtidige tidsrom, som om det dreide seg om trygdetid i Island.
 2. En person med bosted i Island som er omfattet av en særordning for tjenestemenn, og
 - a) som bestemmelsene i avdeling III kapittel 1 avsnitt 2 til 7 ikke gjelder for, og
 - b) som ikke er berettiget til islandsk pensjon,skal betale for utgiftene til naturalytelser som gis ham eller hans familie i Island, i den utstrekning naturytelsene er omfattet av den aktuelle særordningen og/eller en privat tilleggsforsikring."

Artikkel 2

I avtalens vedlegg VI nr. 2 (rådsforordning (EØF) nr. 574/72) gjøres følgende endringer:

1. Nytt strekpunkt skal lyde:

"– **398 R 1606:** Rådsforordning (EF) nr. 1606/98 av 29. juni 1998 (EFT L 209 av 25.7.1998, s. 1)."
2. I tilpasning a) skal teksten under overskriften "R. NORGE" lyde:
 - "1. Sosial- og helsedepartementet, Oslo.
 2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet, Oslo.
 3. Barne- og familiedepartementet, Oslo.
 4. Justisdepartementet, Oslo.
 5. Utenriksdepartementet, Oslo."

3. I tilpasning b) under overskriften "R. NORGE" skal nytt nr. 7 lyde:

"7. Ytelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse:

Statens Pensjonskasse."
4. I tilpasning c) under overskriften "Q. LIECHTENSTEIN" tilføyes følgende i nr. 2 (alder og dødsfall) og nr. 3 (uførhet):

"c) Yrkesbasert ordning for tjenestemenn:

Stiftungsrat der Pensionskasse für das Staatspersonal (Stiftelsesråd for pensjonskassen for tjenestemenn)."
5. I tilpasning c) under overskriften "R. NORGE" skal nytt nr. 4 lyde:

"4. Ytelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse:

Statens Pensjonskasse."
6. I tilpasning f) under overskriften "Q. LIECHTENSTEIN" tilføyes følgende i nr. 2 (alder og dødsfall) og nr. 3 (uførhet):

"c. Yrkesbasert ordning for tjenestemenn:

Geschäftsleitung der Pensionsversicherung für das Staatspersonal (Ledelsen for pensjonsordningen for tjenestemenn)."
7. I tilpasning f) under overskriften "R. NORGE" etter nr. 1 skal nytt nr. 1a lyde:

"1a. Ytelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse:

Statens Pensjonskasse."
8. I tilpasning m) under overskriften "R. NORGE" skal nytt nr. 13 lyde:

"13. Ytelser i henhold til lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse:

Statens Pensjonskasse."

Artikkel 3

Teksten til rådsforordning (EF) nr. 1606/98 på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 29. januar 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 28. januar 2000.

For EØS-komiteen
Formann

F. Barbaso

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.